

**OPTOidro®**  
Soluzione fisiologica  
oftalmica



Il benessere degli occhi

(I)

#### COMPOSIZIONE

100 ml di soluzione contiene:

N-idrossimetil glicinato	g 0,002
Sodio edetato	g 0,100
Sol. Isotonica tamponata a pH 7,2 q.b. a ml 100	

#### DESCRIZIONE

È un integratore per il film lacrimale costituito da una soluzione oftalmica isotonica sterile, finalizzato alla integrazione della secrezione lacrimale carente e al ripristino delle condizioni fisiologiche del film lacrimale.

L'idrossimetilglicinato di sodio (N-IG), contenuto nel **OPTOidro®**, è un derivato aminoacidico che grazie alla sua attività antimicrobica esercita un'efficace azione conservante ed è privo di effetti negativi sulla superficie oculare.

**OPTOidro®** procura sollievo e senso di benessere oculare in presenza di disturbi provocati da:

- **stress ambientale:** da aria condizionata, vento, aria fredda o secca o inquinata, fumo di sigaretta;
- **stress visivo:** da prolungata attività al computer, al microscopio o alla guida di autoveicoli;
- **stress meccanico:** uso di lenti a contatto rigide o morbide.

#### INDICAZIONI

**OPTOidro®** è indicato per il reintegro della secrezione lacrimale fisiologica ed è utile come coadiuvante nel trattamento dei casi dove sono presenti disturbi causati da fattori irritativi della superficie oculare.

**OPTOidro®**  
Soluzione oftalmica  
fisiologica



Il benessere degli occhi

(ES)

#### COMPOSICION

100 ml de la solución contiene:

N-hidroximetil-glicinato	0,002 g
Edetato sódico	0,100 g
Sol. Isotónica tamponada a pH 7,2 c. s. para 100 ml.	

#### DESCRIPCION

**OPTOidro®** es un suplemento para la película lagrimal que contiene una solución oftálmica estéril isotónica, diseñada para complementar la carencia de secreción de la lagrimal y restaurar la condición fisiológica de la película lagrimal.

El hydroxyméthylglycinato de sodio (N-IG) contenido en el **OPTOidro®** es un aminoácido que, gracias a su actividad antimicrobiana ejerce una acción conservante eficaz y no provoca efectos negativos sobre la superficie ocular.

**OPTOidro®** proporciona un alivio y una sensación de bienestar ocular en presencia de trastornos asociados a:

- **estrés medio ambiental:** debido al aire acondicionado, al viento, al frío, al aire seco o contaminado, al humo del cigarrillo;
- **estrés visual:** debido a una actividad prolongada delante del ordenador, el microscopio o conducción de un vehículo automóvil;
- **estrés mecánico:** debido al uso de lentes de contacto blandas o rígidas.

#### INDICACIONES

**OPTOidro®** esta indicado para la restauración de la secreción lagrimal fisiológica y es útil como coadyuvante en el tratamiento de los casos donde están presentes problemas causados por factores que irritan la superficie ocular.

**OPTOidro®**  
Solução fisiológica  
oftálmica



Il benessere degli occhi

(P)

#### COMPOSIÇÃO

100 ml de solução contém:

N-hidroxil-metil-glicinato	0,002 g
Edetato de sódio	0,100 g
Solução isotónica tamponada com pH 7,2 q.b. para 100 ml	

#### DESCRIÇÃO

**OPTOidro®** é um suplemento do filme lacrimal constituído por uma solução oftálmica isotónica estéril indicada para suplementar a falta de secreção lacrimal e para restaurar a condição fisiológica do filme lacrimal.

O N-hidroxil-metil-glicinato (N-IG), contido no **OPTOidro®**, é um derivado aminoácido que, dada a sua actividade anti-microbiana, proporciona uma eficaz actividade conservante sem efeitos adversos para a superfície ocular.

**OPTOidro®** produz um estado de bem-estar e oferece um alívio prolongado no caso de situações provocadas por:

- **stress ambiental:** ar condicionado, vento, frio, ar seco ou poluído, fumo de cigarro;
- **stress visual:** uso prolongado do computador, microscópio, condução;
- **stress mecânico:** uso de lentes de contacto rígidas ou moles.

#### INDICAÇÕES

**OPTOidro®** é recomendado para restaurar a secreção do filme lacrimal e é útil como adjuvante no tratamento de situações causadas por irritação da superfície ocular.

#### MODALITÀ D'USO

Instillare una goccia nel sacco congiuntivale secondo necessità. Il prodotto può essere instillato nell'occhio anche quando si indossano lenti a contatto.

#### CONTROINDICAZIONI

Ipersensibilità nota verso i componenti del prodotto o altre sostanze strettamente correlate dal punto di vista chimico.

#### PRECAUZIONI E AVVERTENZE

- Il prodotto è sterile fino all'apertura del flacone
- Richiudere bene il flacone dopo l'uso e, per eliminare il rischio di contaminazione della soluzione, evitare che il gocciometro entri a contatto con focolo o con altri oggetti
- Non utilizzare il prodotto dopo 90 giorni dalla prima apertura del flacone
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza indicata sul flacone
- Non conservare al di sopra di 25 °C
- **OPTOidro®** è solo per uso oftalmico esterno
- In caso di somministrazione contemporanea con soluzioni oftalmiche a scopo curativo consultare il medico
- Non usare il flacone se danneggiato
- Tenere il preparato fuori dalla portata dei bambini.

#### EFFETTI COLLATERALI

Non sono stati riportati effetti indesiderati dopo somministrazione di **OPTOidro®**.  
In caso di reazioni avverse sospendere l'uso del prodotto e consultare il medico.

**CONFEZIONE**  
Flacone da 8 ml

#### INDICACIONES DE USO

1-2 gotas en el saco conjuntival, 3 veces al día o más, según sea necesario. El producto se puede instilar en el ojo incluso llevando lentes a contacto.

#### CONTRAINDICACIONES

Hipersensibilidad frente a los componentes del producto u otras sustancias estrictamente relacionadas con este desde un punto de vista químico.

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- El producto es estéril hasta la abertura del envase
- Cerrar bien el envase después de su utilización para eliminar el riesgo de contaminación de la solución, evitar que el cuenta-gotas entre en contacto con el ojo u otros objetos
- No utilizar el producto después de 90 días de abierto el envase
- No usar después de la fecha de caducidad indicada en el envase
- Mantener la temperatura por debajo de los 25 °C
- **OPTOidro®** es sólo para el empleo oftálmico externo
- Cuando se este usando junto con otras soluciones oftálmicas, consulta a su profesional de la visión
- No usar si el envase esta dañado
- Mantener fuera del alcance de los niños.

#### EFFECTOS COLATERALES

No hay ningún efecto secundario después de la utilización **OPTOidro®**. En caso de la reacción adversa dejar de usar el producto y consultar a su profesional de la visión.

**EMBALAJE**  
Botella de 8 ml

#### MODO DE USAR

1-2 gotas no sacco conjuntival, 3 vezes ao dia ou mais se necessário. O produto pode ser instilado na vista mesmo quando se usam lentes de contacto.

#### CONTRAINDICAÇÕES

Hipersensibilidade conhecida aos produtos componentes ou outras substâncias estritamente relacionadas do ponto de vista químico.

#### AVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

- O produto é estéril quando o frasco está selado
- Feche o frasco cuidadosamente depois de usá-lo para prevenir risco de contaminação da solução: evite tocar com a ponta do conta gotas no olho ou em qualquer objeto
- Para ser usado em 90 dias depois de aberto
- Não use depois do prazo de validade.
- Mantenha em temperatura abaixo de 25 °C
- O **OPTOidro®** é exclusivamente para uso oftálmico externo
- Quando usado com outras soluções oftálmicas com fins terapêuticos, consulte o seu médico.
- Não use se o frasco estiver danificado
- Mantenha afastado das crianças

#### EFEITOS ADVERSOS

Não são conhecidos efeitos adversos após uso do **OPTOidro®**. Em caso de reação adversa pare a utilização do produto e consulte o seu especialista.

**EMBALAGEM**  
Frasco de 8 ml

**SOOFT Italia S.p.A.**  
C.da Molino, 17  
63833 Montegiorgio (FM) Italy  
Tel. +39 0734 964096 - www.sooft.it  
per/por: **OOX Italia S.r.l.** - 63833 Montegiorgio (FM) Italy

CE 0373

STERILE A

Rev. 3 del 18/03/2013

OPI8F-IESP010314